

Cáncer colorrectal

■ ¿Qué es el cáncer colorrectal?

El cáncer colorrectal se origina cuando las células sanas del revestimiento interno del colon o del recto cambian y crecen sin control. Este crecimiento de células puede formar un pólipo no canceroso que puede convertirse en un tumor canceroso. En la mayoría de los casos, el cáncer de colon y de recto son un tipo de tumor llamado adenocarcinoma. El cáncer colorrectal es el cuarto tipo de cáncer más frecuente que se diagnostica en los Estados Unidos.

■ ¿Cuál es la función del colon y del recto?

El colon y el recto conforman el intestino grueso, que tiene un papel importante en la formación de los excrementos. El intestino grueso convierte los alimentos digeridos por el estómago y el intestino delgado en materia fecal, o heces, que se eliminan del cuerpo a través del ano.

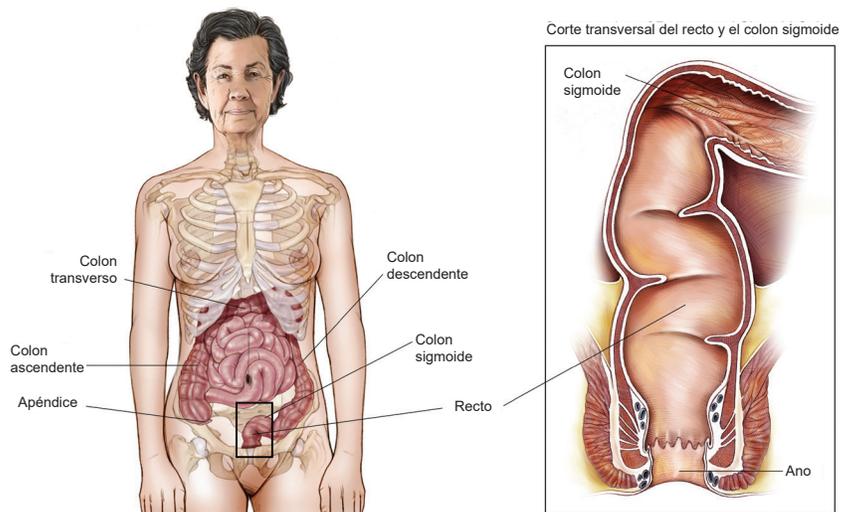


ILUSTRACIÓN REALIZADA POR ROBERT MORREALE/VISUAL EXPLANATIONS, LLC. © 2004 AMERICAN SOCIETY OF CLINICAL ONCOLOGY.

■ ¿Qué significa estadio?

La determinación del estadio es una manera de describir dónde está ubicado el cáncer, si se ha diseminado y hacia dónde, y si está afectando otras partes del cuerpo. Existen 5 estadios para el cáncer colorrectal: estadio 0 (cero) y estadios I a IV (1 a 4). Para obtener más descripciones e ilustraciones de estos estadios, visite el sitio web www.cancer.net/colorrectal.

■ ¿Cómo se trata el cáncer colorrectal?

El tratamiento del cáncer colorrectal depende de la ubicación y del alcance del tumor, si se ha diseminado y el estado de salud general de la persona. Para los cánceres que comienzan en el colon, la cirugía es típicamente el primer tratamiento. Para los cánceres que comienzan en el recto (las últimas 4 a 5 pulgadas del intestino grueso), la cirugía puede ser el primer tratamiento o se puede administrar quimioterapia o radioterapia antes de la cirugía. Puede administrarse un tratamiento adicional para disminuir el riesgo de que el cáncer reaparezca o para tratar el cáncer que se ha diseminado. Este puede incluir radioterapia y quimioterapia. Si el cáncer se ha diseminado fuera del colon y el recto, se utilizará quimioterapia, terapia dirigida o inmunoterapia. Ocasionalmente, también se puede realizar una cirugía para eliminar el cáncer que se ha diseminado más allá del colon y del recto. Al tomar decisiones sobre el tratamiento, las personas también pueden considerar un ensayo clínico. Los ensayos clínicos son una opción para tener en cuenta para el tratamiento y la atención en todos los estadios del cáncer. Hable con el médico sobre todas sus opciones de tratamiento. A menudo, los efectos secundarios del tratamiento del cáncer colorrectal se pueden prevenir o controlar con la ayuda del equipo de atención médica. Esto se denomina cuidados paliativos o tratamiento de apoyo, y son una parte importante del plan de tratamiento integral.

■ ¿Cómo puedo afrontar el cáncer colorrectal?

Asimilar la noticia del diagnóstico de cáncer y comunicarse con el equipo de atención médica son pasos clave del proceso de asimilación. Solicitar apoyo, organizar la información médica, asegurarse de que se respondan todas las preguntas y participar en el proceso de toma de decisiones son otros pasos. Hable con su equipo de atención médica acerca de sus inquietudes. Comprender sus emociones y las de las personas cercanas a usted puede ser de ayuda para manejar el diagnóstico, el tratamiento y el proceso de cura.

ASCO ANSWERS es una recopilación de materiales educativos para pacientes, aprobados por oncólogos y desarrollados por la American Society of Clinical Oncology para las personas con cáncer y sus cuidadores.

Preguntas para hacerle al equipo de atención médica

La comunicación periódica es importante para tomar decisiones inteligentes sobre la atención médica. Puede ser útil que alguien lo acompañe a sus citas para tomar notas. Considere la posibilidad de preguntarle a su equipo de atención médica lo siguiente:

- ▶ ¿Qué tipo de cáncer de colon o cáncer rectal tengo?
- ▶ ¿Dónde está ubicado exactamente el cáncer?
- ▶ ¿Me puede explicar el informe de patología (resultados de las pruebas de laboratorio)?
- ▶ ¿En qué estadio está el cáncer de colon o el cáncer rectal? ¿Qué significa esto?
- ▶ ¿Se evaluó mi tumor para inestabilidad de microsátélites y otras características moleculares?
- ▶ ¿Puede explicarme qué opciones de tratamiento tengo?
- ▶ ¿En qué ensayos clínicos puedo participar? ¿Dónde están ubicados y cómo averiguo más sobre ellos?
- ▶ ¿Qué plan de tratamiento me recomienda? ¿Por qué?
- ▶ ¿Cuál es el objetivo de cada tratamiento? ¿Sirve para eliminar el cáncer, ayudar a que me sienta mejor o ambas cosas?
- ▶ ¿Quiénes integrarán mi equipo de tratamiento, y qué función cumple cada integrante? ¿Tienen experiencia en el tratamiento del cáncer colorrectal?
- ▶ ¿De qué manera afectará este tratamiento mi vida diaria? ¿Podré trabajar, hacer ejercicio y realizar mis actividades habituales?
- ▶ ¿Este tratamiento afectará mi capacidad de quedar embarazada o de tener hijos?
- ▶ ¿Cuáles son los efectos secundarios a largo plazo que podrían estar asociados con el tratamiento del cáncer?
- ▶ Si me preocupa cómo manejar los costos relacionados con la atención del cáncer, ¿quién me puede ayudar?
- ▶ ¿Dónde puedo obtener apoyo emocional para mí y para mi familia?
- ▶ ¿A quién debo llamar si tengo preguntas o surgen problemas?

Encuentre más preguntas para realizarle al equipo de atención médica en www.cancer.net/colorrectal. Para obtener una lista digital de preguntas, descargue la aplicación móvil gratuita de Cancer.Net en www.cancer.net/movil.

Esta hoja informativa fue elaborada por la American Society of Clinical Oncology (Sociedad Estadounidense de Oncología Clínica) y está protegida por derechos de autor © 2021 American Society of Clinical Oncology, Inc. (ASCO). Reservados los derechos en todo el mundo. Ningún patrocinador estuvo involucrado en la elaboración del contenido. Mencionar a cualquier compañía, producto, servicio o terapia no constituye un aval de ningún tipo por parte de la American Society of Clinical Oncology ni Conquer Cancer®, la Fundación de la American Society of Clinical Oncology. Es responsabilidad del médico tratante u otro proveedor de atención médica, basándose en la experiencia independiente y el conocimiento del paciente, determinar las dosis del fármaco y el mejor tratamiento para el paciente. La American Society of Clinical Oncology no se responsabiliza de ninguna lesión o daño producido en personas o bienes que surja o se relacione con cualquier uso de la hoja informativa o con cualquier error u omisión. La información contenida en los materiales educativos para el paciente de la American Society of Clinical Oncology no está prevista como un consejo médico ni para sustituir el consejo médico. Los pacientes que tengan preguntas relacionadas con la atención médica deben llamar o ver sin demoras a su médico u otro proveedor de atención médica, y no deben desatender el consejo médico profesional ni retrasar la búsqueda de tal consejo en base a la información que aquí se brinda. La American Society of Clinical Oncology considera que todas las decisiones de tratamiento se deben tomar conjuntamente entre los pacientes y sus médicos. Regularmente se producen avances en el diagnóstico, el tratamiento y la prevención del cáncer. Para obtener más información, visite el sitio web Cancer.Net (www.cancer.net/es).

Otros profesionales de atención médica: para ordenar más copias impresas, llame al 888-273-3508 o visite www.cancer.net/estore.

Cancer.Net

Conocimiento para triunfar sobre el cáncer
American Society of Clinical Oncology®

AMERICAN SOCIETY OF CLINICAL ONCOLOGY

2318 Mill Road, Suite 800, Alexandria, VA 22314

Llamadas gratuitas: 888-651-3038 | Teléfono: 571-483-1300

www.asco.org | www.cancer.net | www.conquer.org

© 2021 American Society of Clinical Oncology.

Para obtener información sobre permisos, escriba a permissions@asco.org.

Términos que debe conocer

Adenoma: un tipo específico de pólipo que probablemente se convierta en canceroso.

Benigno: tumor que no es canceroso.

Biopsia: extirpación de una muestra de tejido que luego se examina con el microscopio para detectar la presencia de células cancerosas.

Colonoscopia: prueba que permite a los médicos explorar el interior del colon y el recto con un colonoscopio (tubo iluminado) para detectar la presencia de pólipos o cáncer.

Ganglio linfático: órgano pequeño con forma de frijol que combate las infecciones.

Inmunoterapia: un tratamiento diseñado para estimular las defensas naturales del cuerpo para combatir el cáncer.

Maligno: tumor que es canceroso.

Metástasis: diseminación del cáncer desde su lugar de origen hacia otra parte del cuerpo.

Oncólogo: médico que se especializa en el tratamiento del cáncer.

Pólipo: crecimiento en el colon o el recto que es un factor de riesgo de cáncer colorrectal.

Quimioterapia: el uso de medicamentos para destruir las células cancerosas.

Radioterapia: uso de rayos X de alta potencia para destruir las células cancerosas.

Terapia dirigida: tratamiento que actúa sobre genes específicos del cáncer, proteínas o condiciones del tejido que contribuyen al crecimiento y supervivencia del cáncer.

DISPONIBLE A TRAVÉS DE

CONQUER CANCER®

THE ASCO FOUNDATION